Carmelo Averna

carmeloave@hotmail.it

ISTRUZIONE E FORMAZIONE	
Studente di dottorato in Studi Filologici Universidad de Sevilla, Spagna	
Master Universitario di II livello in Linguistica Applicata Universidad de Lleida, Lleida, Spagna	10/2017
Certificazione DITALS di II livello Università per Stranieri di Siena, Italia	10/2013
Master universitario in Insegnamento delle Lingue Straniere (Italiano come LS), Educazione Secondaria (I e II grado) e Formazione Professionale. – <i>Premio extraordinario de máster</i>	
Universidad de Salamanca, Spagna	07/2013
Laurea magistrale in Filologia Italiana Universidad de Sevilla, Spagna	04/2012
Laurea triennale in "Traduzione, Italiano L2 e Interculturalità" 110/110 e la lode Università degli Studi di Palermo, Italia	12/2009
Studente del programma "Socrates-Erasmus" Universidad de Sevilla, Spagna	2008-2009
Diploma di Liceo Classico	07/2006
ESPERIENZA PROFESSIONALE	
Insegnante di lingua e cultura italiana Istituto Italiano di Cultura di Madrid, Spagna	10/2017 - presente 02/2014 - 02/2016
Formatore linguistico in italiano L2 Università per Stranieri di Siena, Italia	06/2019 – 10/2019 06/2018 – 09/2019
Insegnante di lingua e cultura italiana Aulaitalia, Madrid	10/2016 – 08/2017

Consulente linguistico

07/2012 – 09/2012

Education First, Amsterdam, Paesi Bassi

Ricercatore ospite

10/2011 – 06/2012

University of Amsterdam, Amsterdam Center for Language and Communication, Paesi Bassi

Tirocinio MAE CRUI

05/2011 - 08/2011

Istituto Italiano di Cultura di Madrid, Spagna

Insegnante di lingua e cultura italiana

10/2010 - 04/2011

Institute for Prospective Technological Studies, Siviglia, Spagna

Assistente di lingua italiana (tirocinio)

09/2008 - 06/2009

Universidad de Sevilla, Dipartimento di Filología, Siviglia, Spagna

PUBBLICAZIONI

- "L'apprendimento mobile oltre la classe di italiano LS: atteggiamenti e punti di vista degli
 apprendenti a confronto." In Italiano y Español: estudios de traducción, lingüística
 contrastiva y didáctica, edited by Alicia López Márquez and Fernando Molina Castillo.
 Berlin, DE: Peter Lang, 2020.
- "Enseñanza-aprendizaje de italiano como LE a través de aplicaciones." In *Aplicaciones de la metodología Tandem en la formación universitaria*, edited by José Javier Martos Ramos, José María Tejedor Cabrera and Leonarda Trapassi. Berlin, DE: Peter Lang, 2018.
- "La App culturale italiana per l'apprendimento informale: un'indagine sull'uso tra gli studenti di italiano LS." In *Nella classe di italiano come lingua seconda/straniera. Metodologie e tecnologie didattiche*, edited by Maria Carmela D'Angelo and Pierangela Diadori. Firenze, IT: Franco Cesati, 2018.
- "La coordinazione sintattica nelle produzioni scritte in italiano L2 ed L1." In Contesti di apprendimento di italiano L2: tra teoria e pratica didattica, edited by Michaela Rückl, Elisabetta Santoro and Ineke Vedder. Firenze, IT: Franco Cesati, 2013.

PARTECIPAZIONI A CONVEGNI

- "Il Mobile Learning oltre la classe di italiano LS: atteggiamenti e punti di vista degli
 apprendenti a confronto." In Il Convegno Internazionale di Asociación Española de la
 Lengua Italiana y Traducción, Universidad de Sevilla, Siviglia, 24/10/18 26/10/18.
- "App mobili e didattica dell'italiano LS: potenzialità e limiti nell'apprendimento informale." In XXII Congresso dell'Associazione Internazionale dei Professori di Italiano: "la stessa goccia nel fiume il futuro del passato". Gli studi di italianistica tra tradizione e modernità, University of Budapest, Budapest, 31/08/16 03/09/16.

• "La coordinazione sintattica nei testi scritti di italiano L2 e L1." In XX Convegno dell'Associazione Internazionale dei Professori di Italiano. L'italia e le arti - lingua e letteratura a dialogo con arte, musica e spettacolo University of Salzburg, Salisburgo, 05/09/12 – 08/09/2012.

PREMI E RICONOSCIMENTI

Premio extraordinario de máster *Universidad de Salamanca, Spagna.*

07/2013

LINGUE

Italiano: madrelingua

Spagnolo: comprensione, parlato e scritto: livello superiore (C2)

Inglese: comprensione, parlato e scritto: livello avanzato (C1)